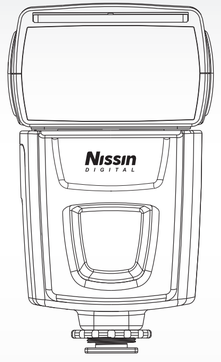
NISSIN
DIGITAL

MARK II Di622

Pour appareil numérique CANON

Pour appareil numérique NIKON

Manuel d'utilisation



Le Flash NISSIN Di622 Mark II est dédié aux appareils numériques ayant la dernière technologie des systèmes de controle TTL.

Note : il ne peut être utilisé avec un appareil photo argentique.

Connectez votre Flash Di622 Mark II à votre appareil et toutes les données du flash seront controlées par votre appareil pour la meilleure exposition.

Lisez ce manuel d'instructions et référez-vous au manuel de votre appareil pour une bonne et agréable utilisation de votre flash.

Vérifiez la compatibilité de votre appareil sur le site http://www.nissindigital.com

NISSIN NISSIN.JAPAN

Nissin Japan Ltd., Tokyo
http://www.nissin-japan.com

Nissin Marketing Ltd., Hong Kong
http://www.nissindigital.com

Kaletys *Ce document est une notice d'utilisation fournie et traduite par la société Kaletys http://Kaletys.fr*

Tous droits réservés. Les traductions de notices fournies par Kaletys sont protégées par les lois internationales sur le droit d'auteur et la protection de la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette notice d'utilisation est réservée au client de Kaletys, s'il est acquéreur de l'article concerné par la notice. Toute copie, reproduction, traduction, même partielle, et utilisation à quelques fins que ce soit, sans autorisation préalable de Kaletys SAS est formellement interdite. Kaletys ne sera pas tenu responsable de tout dommage direct ou indirect, lié au non respect de ces conditions.

AVERTISSEMENT

Ce signe fait référence à un danger ou des dégats potentiels

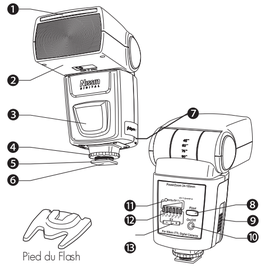
- L'unité de Flash contient des parties électriques à haute tension. N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer le flash. Renvoyez-le à un réparateur ou au magasin où vous l'avez acheté.
- Ne touchez pas les parties intérieures lorsque le flash a été ouvert ou cassé.
- Ne pas utiliser le flash à une courte distance des yeux, il peut endommager l'oeil, particulièrement en prenant une photo avec flash d'un bébé. Gardez le flash au moins à 1 mètre (3,3 pieds) du sujet.
- N'utilisez pas l'unité de flash proche d'un gaz inflammable, de produits chimiques ou de liquides dangereux. Cela peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.

PRUDENCE

Ce signe fait référence à un danger ou des dégats potentiels

- Ne pas exposer le flash à des températures au dessus de 40°C, comme par exemple dans une voiture au soleil.
- Le flash n'est pas résistant à l'eau. Gardez l'unité loin de la pluie, de la neige et de l'humidité.
- N'utilisez pas de benzène ou de produits à base d'alcool pour nettoyer le flash
- N'utilisez pas ce flash avec les appareils photo non cités dans la liste compatible du site officiel, sinon le circuit de l'appareil photo peut être endommagé.
- Retirez les batteries du flash lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée.

Nomenclature

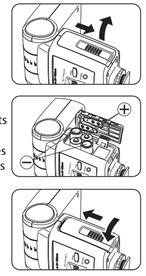


❶ Diffuseur de lumière / Réflecteur
❷ Tête du flash
❸ Eclairage assistance AF / Capteur de flash sans fil
❹ Bague de fixation
❺ Sabot de fixation
❻ Contacts
❼ X - Terminal
❽ Lampe témoin / Bouton de test du Flash
❾ Compartiment des piles
❿ Bouton d'alimentation (pressez le bouton)
⓫ Bouton de sélection du mode / indicateur (TTL - Manuel - SD - SF - Sans Fil)
⓬ Témoin d'indication du niveau de la puissance du flash (6 Leds)
⓭ Bouton de sélection du niveau de la puissance du flash

Accessoires : Pied de flash, Pochette de transport

Operations de Base

Insertion des piles

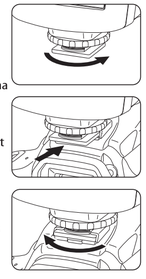


- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles et insérez 4 piles de type AA comme indiqué sur l'image.
- Assurez-vous que le + et le - des contacts des piles soient correctement insérés comme les symboles + et - l'indiquent.
- Refermez le couvercle du compartiment des Piles.

NOTE

- L'insertion des piles dans le mauvais sens ou un type de piles différent peuvent entrainer des dégâts sur le flash.
- Il est recommandé d'utiliser les 4 piles de la même marque et de les remplacer toutes en même temps.

Montage du Di622 Mark II sur l'Appareil



- Tournez la bague de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre comme montré sur le schéma
- Faites glisser le pied du Di622 Mark II dans le sabot de l'appareil photo
- Tournez la bague de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer.

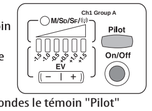
Enlever le Flash Di622 Mark II de l'appareil

- Desserrez la bague de fixation et faites glisser le pied du Di622 Mark II du sabot de l'appareil.

NOTE

- Avant le montage ou le démontage du Di622 Mark II, assurez-vous que le flash et l'appareil photo soient éteints.

Allumer le Flash Di622 Mark II



- Pressez le bouton "On/Off" et le témoin "Pilot" s'allume en rouge montrant que le flash est allumé.
- Après quelques secondes le témoin "Pilot" s'allume en vert.
  Le Di622 Mark II est prêt à être utilisé.
- Pour un test de Flash, pressez le bouton "Pilot". Lors d'un test de flash, notez dans ce cas que le nombre de guide est de 10 (ISO 100).
- Pour éteindre le flash manuellement, pressez le bouton "On/Off" 2 secondes.

Les deux modes d'économie d'énergie du flash Di622 Mark II

Pour économiser l'énergie de la pile, le flash s'éteint automatiquement en se mettant en mode "stand by" après 2 minutes d'inutilisation en mode TTL ou en mode manuel.
Lorsque le flash est en mode "stand by", le temoin "Pilot" clignote toutes les 2 secondes montrant que le flash est dans ce mode. Pour allumer le flash à nouveau, pressez à mi-chemin le bouton de mise au point de l'appareil photo ou pressez n'importe quel bouton du flash. Dans le cas où le flash n'est pas utilisé pendant plus de 30 minutes, il s'éteint complètement pour préserver les piles.
Pour rallumer le flash, reprenez la première étape.
Dans le cas d'utilisation du flash en tant qu'esclave ou mode à distance, le Di622 Mark II ne permute pas en mode "stand by". Il s'éteindra cependant au bout de 60 minutes d'inutilisation.

Utilisation du Flash Di622 Mark II

Appareils photos **CANON**

[P](Programme) **[ ]**(Tout automatique)
[Av](Priorité à l'ouverture) **[Tv]**(Priorité à l'obturateur)
[M](Manuel)

Appareils photos **NIKON**

[P](Programme) **[ ]**(Tout automatique)
[A](Priorité à l'ouverture) **[S]**(Priorité à l'obturateur)
[M](Manuel)

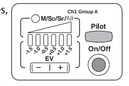
- Pour tous les modes cités ci dessus, le flash fonctionne entièrement en système automatique flash TTL : ETTL, ETTL-II Canon et iTTLNikon.
- Vérifiez que le flash est bien installé sur le sabot et pressez le bouton "Power"
- Le flash s'allume automatiquement avec le mode TTL en lien avec l'appareil photo lorsque le témoin"Pilot" s'allume.
- Appuyez sur le bouton de mise au point de votre appareil photo.
- La vitesse de l'obturateur, l'ouverture et l'indicateur du fonctionnement du flash ( ) sont indiqués sur l'appareil photo.
- Prenez la photo, le flash éclaire et le résultat est immédiatement visible sur l'écran LCD.
- Lorsque vous changez de focale, le flash répond sans délai et adapte ses paramètres de zoom pour obtenir la focale demandée.
  Le flash est prévu pour une longueur de focale de l'objectif de 24mm à 105mm
  (35mm en 24x36) avec le diffuseur de lumière.

Le flash Di622 Mark II vous aide à réaliser des photos créatives et vivantes. Presque tous les paramètres du flash sont automatiquement décidés par l'appareil photo, vous avez juste à vous concentrer sur le réglage des paramètres de votre appareil photo.

Mode Canon	Mode Nikon	Vitesse de l'obturateur	Paramètre ouverture	Controle depuis l'appareil
[ ]	[AUTO]	Automatique	Automatique	Automatique
[P]	[P]	Automatique	Automatique	Automatique
[Tv]	[S]	Manuel	Automatique	Toutes les vitesses de l'obturateur peuvent être paramétrées
[Av]	[A]	Automatique	Manuel	Tous les f-stop peuvent être paramétrés
[M]	[M]	Manuel	Manuel	Toutes les combinaisons Vitesse obturateur/ f-stop

Plaisir de la Photographie au flash

La compensation de l'exposition du Flash

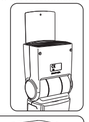


Dans certaines circonstances, il se peut que vous ayez besoin de choisir manuellement l'exposition du flash à la place du controle automatique.

- Le flash Di622 Mark II, dans le mode flash non automatique, permet une sélection de 7 niveaux d'exposition de -1.5, -1.0, -0.5, 0, +0.5, +1.0 et +1.5V.
- Sélectionnez le niveau de puissance désiré. Lorsqu'il n'y a aucune LED allumée, le niveau de compensation est à 0Ev, (niveau par défaut)
- Pressez le bouton "+" pour incrémenter de +0.5 +1.0 +1.5 Ev et le bouton "-" pour décrémenter -0.5 -1.0 -1.5Ev : La LED allumée vous permet de voir la sélection de votre niveau de puissance.
- Visez le sujet, prenez la photo et validez l'effet de la compensation choisie.
- Avec certains appareils, le paramétrage de la compensation se fait directement dans le menu de l'appareil. Lorsqu'une compensation est paramétrée de cette manière, celle du flash Di622 Mark II vient s'ajouter à celle de l'appareil photo

Utilisation du diffuseur de lumière

Pour une photo avec flash d'un sujet à une courte distance ou un portrait, il est souhaitable d'avoir une lumière ni trop douce ni trop forte. Il est recommandé de diffuser la lumière.

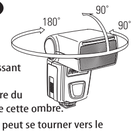


- Si le sujet est à moins de 2m, mettez le diffuseur tel qu'il est monté sur l'image à 90°.
- Prenez une photo, la lumière du flash est diffusée éclairant le sujet d'une lumière naturelle.

- Ce diffuseur permet aussi d'éliminer les ombres sur un sujet comme par exemple sous un arbre.
- Pour réaliser un portrait, sortez le diffuseur et placez le comme il est indiqué sur l'image. Le diffuseur permet d'adoucir la lumière et crée un effet coloré sur le sujet.

- Comme le diffuseur agrandit l'étendue de l'éclairage, il est utilisable avec un objectif d'une longueur de focale de 16mm.

Eclairage indirect



En éclairant avec un flash un sujet devant un mur, une ombre apparait. Une lumière indirecte rebondissant sur un mur ou un plafond permet d'adoucir la lumière du sujet et de faire disparaître cette ombre.

- Tournez la tête du flash : il peut se tourner vers le haut de 45° > 60 °> 75° > 90 °
- Tournez la tête du flash à gauche de >30° >60 ° >90° ou ou à droite >30° >60° >90 ° >120° >150° >180°
- Vous avez de multiples possibilités en mixant les choix verticaux et horizontaux. Dans toutes ces positions spécifiques, le flash travaille automatiquement avec une longueur de focale de 50mm
- Le mur ou le plafond utilisé doit avoir une surface plane et de couleur blanche de préférence. La couleur du mur ou du plafond provoque des reflets de cette couleur sur le sujet.

Illuminateur d'assistance AF

Lors de conditions avec faible lumière, ou dans le noir, l'illuminateur d'assistance auto focus émet des rayons infra rouges et illumine le sujet, ce qui permet à l'appareil de faire la mise au point . Le rayon infra rouge n'apparait pas sur la photo.

Système de verrouillage de la puissance du flash

Lorsque le fond derrière le sujet principal est trop brillant, le système de lecture d'exposition de l'appareil photo ajuste l'intensité de l'éclair du flash, il en résulte souvent que le sujet principal est alors en sous ou sur exposition. Dans de telles conditions, vous pouvez bloquer l'exposition du flash permettant un éclairage correct du sujet principal. Cette pré-sélection reste bloquée même si vous changez l'ouverture ou le zoom. Ce mode se sélectionne uniquement dans le menu votre appareil.

Appareils Canon — FE lock

Cadrez en centrant le sujet principal. Faites la mise au point sur le sujet principal en pressant le bouton de l'appareil photo [*] (ou [FEL] suivant les modèles)

Un éclair est déclenché pour calculer la quantité de lumière nécessaire pour éclairer le sujet principal. Rem : FEL ne fonctionne qu'avec P, Tv, Av, M & A Dep

Appareils Nikon — Fv lock

Sélectionnez le mode "Fv Lock" dans le menu de votre appareil. Cadrez le sujet principal. Faites la mise au point sur le sujet principal en pressant le bouton [AE-L] de votre appareil ([AF-L] pour certains modèles) Un éclair est déclenché pour calculer la quantité de lumière nécessaire pour éclairer le sujet principal Recadrez comme vous le désirez, en prenant la photo le flash éclaire le sujet principal que vous avez visé avec la bonne exposition.

Pour Nikon seulement

Les instructions ci dessous sont valables uniquement pour Nikon
Lisez le manuel d'utilisation de votre appareil pour plus de détails

Synchronisation lente de l'obturateur
Le flash est controllé avec une vitesse lente de l'obturateur pour obtenir la bonne exposition permettant d'éclairer le sujet principal et l'arrière plan dans des conditions de lumière faible ou de nuit

SLOW

Réduction des yeux rouges
Pour que le sujet n'apparaisse pas avec les yeux rouges, le flash Di622 Mark II déclenche 3 éclairs controlés juste avant que la photo soit prise.
Le mode réduction des yeux rouges peut être combiné avec la synchronisation lente

SLOW

Synchronisation rideau arrière
Dans le mode synchronisation rideau arrière, le flash s'éclaire juste avant que le deuxième rideau se referme. En utilisant cette fonction avec une faible vitesse de l'obturateur un sujet en mouvement apparaîtra avec des traces de mouvements derrière lui.

REAR

La compensation de l'exposition du Flash

Dans certaines circonstances, il se peut que vous ayez besoin de choisir manuellement l'exposition du flash à la place du controle automatique. Le flash Di622 Mark II, dans le mode flash non automatique, permet une sélection de 7 niveaux d'exposition.

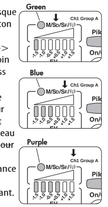
- Le Flash s'allume automatiquement sur le mode de contrôle TTL : E-TTL II / E-TTL pour Canon ou iTTL pour Nikon.
  Dans ce mode auto, le témoin de sélection de mode ne s'allume pas.
- Pressez le bouton "Mode"
  La couleur du témoin de sélection de mode devient rouge comme indiqué sur l'image.
- Vous pouvez sélectionner l'exposition avec les boutons -/+ :
  1/1 (totale) -1/2 -1/4 - 1/8 -1/16 -1/32
- Choisissez le mode [AV](Canon) ou [A](Nikon) ou [M]
- Sélectionnez votre ouverture et/ou la vitesse de l'obturateur. Visez le sujet et prenez la photo.

Mode Flash à distance sans fil - Mode esclave

Le flash Di622 Mark II a un mode flash sans fil à distance agissant en tant qu'esclave. Vous pouvez alors être créatif et obtenir des photos avec plusieurs éclairages dans plusieurs directions.
3 modes sont possibles : Slave Digital (SD : couleur verte) pour le système de "pré flash"; Slave Film (SF : couleur bleue) pour le système de flash analogique et Wireless (ϕϕ : couleur violette) pour le flash distant sans fil numérique Canal 1 group A.

SD : dans ce mode, le flash DI622 Mark II se synchronise avec le pré flash. Le flash maître est paramétré sur le mode TTL (E-TTL pour Canon et i-TTL pour Nikon).
SF : dans ce mode, le Di622 Mark II se synchronise sur le traditionnel système de flash simple. Le flash maître est paramétré en mode manuel. L'éclairage de studio se synchronise sur ce mode. Ce mode est utilisé avec les flashes ouverts et les modèles standards du marché.
Wireless : dans ce mode, le Di622 Mark II se synchronise avec le système de flash distant sans fil. Le flash maître est paramétré sur le canal 1 group A en mode distant sans fil.

Paramétrez le flash esclave Di622 Mark II

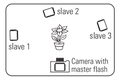


- Allumez le flash DI622 Mark II et lorsque le témoin est allumé pressez le bouton "mode" pour sélectionner le mode désiré : TTL (pas de témoin allumé) -> Manuel (témoin rouge) -> SD (témoin vert) -> SF (témoin bleu) -> Wireless (témoin violet)
- Lorsque le flash est paramétré sur le mode SD ou SF, le premier indicateur lumineux de niveau d'exposition est allumé correspondant à 1/32 du niveau de puissance. Pressez le bouton + pour sélectionner les différents niveaux : 1/16 -> 1/8 -> 1/4 -> 1/2 et puissance totale. Pressez le bouton - pour diminuer les niveaux en décrémentant. La puissance sélectionnée est mémorisée jusqu'à que le flash soit éteint. Lorsque le flash est sur le mode Wireless, le niveau de puissance est contrôlé par le flash maître et ne nécessite aucun paramétrage sur le Di622 Mark!I
- Positionnez et orientez le flash esclave à l'endroit désiré, la cellule esclave du flash esclave doit être en face de l'appareil. Le capteur du flash esclave peut ne pas réagir au flash maître dans certaines conditions (trop de lumière ambiante)
- Utilisez le pied du flash inclus. Placez le Di622 Mark II sur ce pied fourni et positionnez l'ensemble sur un endroit plat ou sur un trépied avec la vis.

NOTE Il est recommandé de ne pas utiliser un pied en métal pour tenir le flash car cela peut provoquer des dommages sur les contacts du flash.

Eclairer le sujet

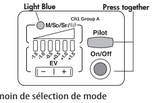
Sélectionnez le mode flash de l'appareil photo. Visez le sujet et prenez la photo. Le flash esclave se synchronise avec le flash maître et offre de la lumière supplémentaire depuis les différentes directions désirées.



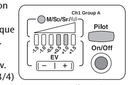
Le système d'économie d'énergie, mode "stand-by" ne fonctionne pas en mode esclave. Cependant, l'arrêt automatique s'enclenche au bout de 60 minutes d'inactivité. La position zoom du flash en mode esclave est automatiquement sur une longueur de focale de 35 mm.

Paramétrage du niveau d'exposition

Le niveau d'exposition TTL est calibré avec une balance de blanc correspondant au standard NISSIN. Cependant, si un ajustement doit être effectué, ou si vous préférez utiliser un autre niveau, il peut être ajusté de +/- 0.75 (3/4) Ev.
Cet ajustement peut se réaliser uniquement le flash éteint.
Insérez 4 piles de type AA dans le compartiment de piles.
Pressez le bouton "Pilot" et On/Off en même temps pendant 3 secondes. Le témoin de sélection de mode s'allume en bleu : l'ajustement est prêt à être effectué.



Pressez le bouton de sélection de mode avec + ou - pour ajuster le niveau désiré. Chaque LED représente 0.25 (1/4)EV. par incrément et peut être ajusté jusqu'à +0.75 (3/4) Ev. en sur exposition ou -0.75 (3/4) Ev. en sous exposition. Pressez le bouton On/Off pendant 3 secondes pour éteindre le flash. Le niveau d'ajustement est mémorisé par défaut jusqu'au prochain changement d'ajustement. Démarrer le flash comme expliqué dans le chapitre "Allumer le flash Di622 Mark II".



Spécifications

Appareils photo	Canon EOS Reflex numérique	Nikon iTTL Reflex numérique
NB Guide	44/144 longueur focale de 105 mm (ISO 100 m/ft)	
Couverture focale	24-105 mm (16mm avec un diffuseur) se positionne automatiquement en fonction de la focale de l'objectif	
Alimentation	4 Piles de type AA (NI-MH ou lithium)	
Durée de la batterie	200-1500 flashs suivant les modes avec les piles alcalines	
Economie d'énergie	Passe en mode "Stand by" au bout de 2 mns. et s'éteint au bout de 30 min d'inutilisation	
Temps minimum entre 2 flashes	5 secondes avec des piles alcalines neuves	
Exposition du flash	Exposition automatique	
	E-TTL/E-TTL II	iTTL
Verrouillage de la puissance du flash	**FE lock** Avec le bouton [FEL] ou [*]	**Fv lock** Avec le bouton [AE-L] ou [AF-L]
Illumination assistance AF	Gamme efficace approx. 0,7 à 6m / 2,3 à 20 Feet	
Temp couleur	5600 K	
Durée de l'éclair	1/800 sec pleine puissance du flash 1/800-1/20000 sec flash controllé	
mode esclave sans fil	Mode esclave avec 6 niveaux de puissance: SD : Slave digital / SF : Slave Film / Wireless : Canal 1 Groupe A controlé par le flash maître (voir tableau des NB Guides)	
Dimensions	77 x 130 x 103mm (3.0 x 51.2 x 40.5 inch)	
Poids	315 g	

Table des Nombres Guides

Le Nombre guide en mode d'exposition manuelle ISO 100 en mètres/Feet

Zooming Position	Niveau de puissance du flash					
	Full	1/2	1/4	1/8	1/16	1/32
24mm	25/82	18/58	12.7/42	9/29	6.4/21	4.5/15
28mm	28/92	20/65	14/46	10/33	7/23	5/16
35mm	32/105	22/74	16/51	11/37	7.8/26	5.5/18
50mm	35/115	25/82	18/25	12.7/42	9/29	6.4/21
70mm	38/125	27/88	19/63	13.5/44	9.5/31	6.7/22
85mm	41/134	29/95	20/65	14/46	10/33	7/23
105mm	44/144	31/102	22/74	16/52	11/37	8/26

PROBLEMES POSSIBLES

Le Flash ne se charge pas
- Les piles ne sont pas installées correctement
  >>> Installez les piles dans le bon sens.
- Les piles sont usées
  >>> Remplacez les piles si le cycle de recharge est supérieur à 30 sec.

Le Flash n'émet pas d'éclair
- Le flash n'est pas fermement fixé sur l'appareil photo
  >>> Remontez correctement le flash sur le sabot de l'appareil.
- Le flash s'éteint automatiquement
  >>> Rallumez le flash avec le bouton "Power" au moins 3 sec.

La photo au flash est en sous ou sur exposition.
- Présence d'un objet réfléchissant ou d'un éclairage fort près du sujet >>> Utilisez le mode FE ou Fv.
- Le flash est en mode d'exposition manuelle
  >>> Sélectionnez le mode TTL ou un autre niveau de puissance

PRECAUTIONS

Tout défaut sur le flash provenant des raisons suivantes annule la garantie. Référez-vous aux conditions de garantie suivant le pays de votre achat.
1. Le produit n'est pas utilisé comme indiqué dans le manuel d'instructions.
2. Le produit est réparé ou modifié par une personne non habilitée.
3. Quand le produit est utilisé avec un appareil photo non préconisé, lentilles, adaptateurs , ou autres accessoires produits par une tierce personne.
4. La destruction ou un défaut causé par le feu, tremblement de terre, inondation, pollution ou autre catastrophe naturelle
5. Dans le cas où le produit est en contact avec la poussière, la moisissure, de hautes températures ou de mauvaises conditions.
6. Dans le cas d'une usure anormale ou de signe montrant une utilisation anormale.
7. Si la carte de garantie ne contient pas de nom, de lieu ou de date d'achat tamponnée ou pas de carte de garantie